

# Revista Latinoamericana de Comunicación

# Chasqui

Publicación trimestral  
Edición diciembre 2011  
Números: 116  
Llamada de trabajos: mayo 2011  
Aprobación de trabajos: junio 2011  
Cierre de edición: noviembre 2011

## Comité Editorial

- Fernando Checa Montúfar, docente de la Universidad Andina Simón Bolívar Sede Ecuador, director general del CIESPAL.
- César Ricardo Siqueira Bolaño, docente e investigador de la Universidade Federal de Sergipe (UFS). Presidente de la Asociación Latinoamericana de Investigación de la Comunicación (ALAIIC).
- Ernesto Villanueva, docente de la Universidad de Las Américas de Puebla y miembro de la Fundación Fundalex, México.
- Marcial Murciano, docente de la Universidad Autónoma de Barcelona, España.
- Efendy Maldonado, docente e investigador de la Universidade do Vale do Rio dos Sinos (Unisinos), Brasil.
- María Cristina Mata, Argentina.
- Gabriel Kaplún, docente e investigador de la Universidad de Montevideo, Uruguay.
- Erik Torrico, docente de la Universidad Andina Simón Bolívar, Bolivia.
- Rafael Roncagliolo, director del Institute for Democracy and Electoral Assistance (IDEA) del Perú.
- Ernesto Carmona, presidente de Federación Latinoamericana de Periodistas, capítulo Chile.
- Bruce Girard, presidente de Comunica.org.
- Gaëtan Tremblay, docente investigador de la Université du Québec à Montréal

## Consejo de Redacción

- Gustavo Abad, periodista, comunicador, docente investigador de FLACSO Ecuador y secretario general del CIESPAL.
- Raquel Escobar, comunicadora y coordinadora de Planificación y Sostenibilidad del CIESPAL.
- Alexandra Ayala, comunicadora, articulista de opinión y coordinadora de Investigación del CIESPAL.

## Créditos

Centro editorial y Documentación  
Raúl Salvador R.

Editor  
Pablo Escandón M.  
pescandon@ciespal.net

Concepción gráfica  
Diego S. Acevedo A.

Suscripciones  
Isaías Sánchez  
isanchez@ciespal.net

Impresión Editorial QUIPUS - CIESPAL

## Consejo de Administración

Presidente  
Édgar Samaniego  
Rector de la Universidad Central del Ecuador

Luis Mueckay  
Delegado del Ministerio de Relaciones Exteriores,  
Comercio e Integración

Cecilia Herbas  
Delegada del Ministerio de Educación

Héctor Chávez V.  
Delegado de la Universidad Estatal de Guayaquil

Embajador Pedro Vuskovic  
Representante de la Organización de Estados Americanos

Amparo Naranjo  
Secretaria Permanente de la Comisión Ecuatoriana de  
Cooperación con UNESCO

Vicente Ordóñez  
Presidente de la Unión Nacional de Periodistas

Roberto Manciatì  
Representante de la Asociación Ecuatoriana de  
Radiodifusión

Susana Piedra  
Representante de la Federación Nacional de Periodistas

Fernando Checa Montúfar  
Director General del CIESPAL

Chasqui es una publicación del CIESPAL Miembro de la Red Iberoamericana de Revistas de Comunicación y Cultura <http://www.felafacs.org/rederevistas>, Red de Revistas Científicas de América Latina y el Caribe en Ciencias Sociales y Humanidades <http://redalyc.uaemex.mx>. Todos los derechos reservados. Prohibida la reproducción total o parcial del contenido, sin autorización previa. Las colaboraciones y artículos firmados son responsabilidad exclusiva de sus autores y no expresan la opinión del CIESPAL.

• Teléfonos: (593-2) 250-6148 252-4177 • Fax (593-2) 250-2487 • web: <http://www.ciespal.net/chasqui> • Apartado Postal 17-01-584 Quito - Ecuador  
• Registro M.I.T., S.P.I.027 • ISSN 13901079

# En esta edición



## Personaje

**5** Alfonso Gumucio-Dagron y sus vasos comunicantes

Alexandra Ayala Marín

**9** Alfonso Gumucio-Dagron: activista-analista-herrero apasionado

John Downing

**12** El promotor internacional de la comunicación para el cambio social

Luis Ramiro Beltrán

**17** Alfonso Gumucio-Dagron: más allá de la euforia tecnológica

José Marques de Melo

**21** Gumucio y su cámara, Magdalena abajo

Amparo Cadavid Bringe

**25** Andares y pesares: Alfonso Gumucio, poeta

Raúl Teixidó

## Observatorios

**30** Argentina: Observatorios, veedurías o monitoreos de medios, un desafío de perspectiva, para una calidad de libertad de expresión

Miguel Julio Rodríguez Villafañe

**38** La lógica de la mediación y el principio de la autorregulación

Felipe López Veneroni

**48** Observatorios: fortalecimiento de la libertad de expresión y reivindicación del derecho a la crítica

Fernando Checa Montúfar

**55** Carpintería Periodística: un acercamiento crítico a los medios

Fernando Checa Montúfar

**60** El Observatorio Nacional de Medios (ONADEM) de Bolivia, por el ejercicio del Derecho a la Información y la Comunicación

Vania Sandoval Arenas

## Mattelart

- 64** De lo internacional a lo mundial: memoria de una trayectoria contradictoria  
Armand Mattelart
- 72** “Hay que recuperar la historia y el sentido de las palabras”  
Gustavo Abad,  
José Villamarín
- 75** Comunicación y movimiento popular. Un momento emblemático. Chile 1970-1973  
Michèle Mattelart
- 81** Comunicación, interculturalidad y género: debate sobre el futuro de la humanidad  
Alexandra Ayala Marín  
César Herrera

## Ensayos

- 85** Diez aprendizajes de la Asociación Mundial de Radios Comunitarias, América Latina y Caribe (AMARC ALC)  
Ernesto Lamas
- 94** Ciberactivismo: ¿Utopía o posibilidad de resistencia y transformación en la era de la sociedad desinformada de la información?  
Valeria Betancourt
- 98** A propósito de la Ley de Comunicación en Ecuador  
Christian Oquendo Sánchez
- 104** La contratación, remuneración y capacitación periodística como herramientas necesarias a tener en cuenta para solventar ‘el oficio de escribir’  
Alejandra Busto
- 109** La espectacularización en los noticiarios televisivos  
Yadira G. Nieves Pizarro

# “Hay que recuperar la historia y el sentido de las palabras”

## Entrevista a Armand Mattelart

Gustavo Abad y José Villamarín

Investigadores del CIESPAL

### Resumen

*Entrevista acerca de la visión del autor sobre sus criterios de descongelamiento social en estos años y cómo se lucha contra la hegemonía social desde el uso del lenguaje.*

**Palabras clave:** Glaciación social, contrahegemonía, comunicación industrial, comunicación de servicio público.

### Resumo

*Entrevista sobre as opiniões do autor sobre seus critérios descongelar sociais nos últimos anos e como anti-social a hegemonía do uso da linguagem.*

**Palavras-chave:** MGlacição Social, contra-hegemonia, comunicação industrial, serviço público de radiodifusão.

**Gustavo Abad:** Comencemos hablando de la evolución del pensamiento sobre comunicación, cultura y política en las últimas décadas. Usted ha dicho que en los años 80 y 90 se produjo una especie de glaciación del debate y que, a partir del nuevo siglo, estamos saliendo de ese congelamiento. ¿Qué características tiene este descongelamiento, quién lo provoca, con qué efectos?

**Armand Mattelart:** Desde mis estudios sobre los aspectos geopolíticos de la comunicación, creo que hay tres acontecimientos que permiten señalar progresivamente el regreso de la reflexión y del pensamiento crítico. El primero se produce a finales

de los 90 en las protestas de Seattle, como una manifestación global en contra del sistema neoliberal. Sin embargo, lo de Seattle fue el resultado de una serie de manifestaciones anteriores en contra de este sistema. Recordemos que a principios de esa misma década, el movimiento zapatista del subcomandante Marcos surgió en el contexto de la construcción de un mercado único entre México, los Estados Unidos y Canadá. Por lo tanto, el avance de las ideas siempre va a estar vinculado con las transformaciones en la base material y económica de la sociedad. El segundo acontecimiento es la invasión de los Estados Unidos a Irak, que se produce bajo el discurso de la llamada lucha global

contra el terrorismo. Es muy importante este hecho, porque mostró las contradicciones y el lado oculto del discurso pacificador de la globalización neoliberal y de la llamada sociedad de la información. Se puso en evidencia que los dispositivos informacionales sirven también para vigilar y controlar. Ese modelo panóptico estaba oculto antes de estos acontecimientos, porque habíamos estado pensando en las tecnoutopías de la sociedad de la información. El tercero es la crisis financiera de septiembre de 2008, en los Estados Unidos, que demuestra claramente que el modelo presentado como el último peldaño de la evolución humana se cae. La crisis financiera es también una crisis de la civilización, de la ecología y de la energía. Por eso, no solo necesitamos resolver las crisis financieras, sino pensar en nuevos modelos de civilización, de consumo, de producción de energías favorables a la vida. En ese contexto surgen nuevos actores con nuevas filosofías de vida, con pensamientos que el modelo neoliberal intenta hacer olvidar.

**GA:** Quiero aprovechar esto último para pedirle una reflexión acerca la manera de nombrar las cosas. Usted ha dicho que es necesario dotar nuevamente de sentido a ciertas categorías históricas como resistencia, hegemonía, lucha social, entre otras. ¿Cómo hacerlo en un mundo en que las nuevas tecnologías de la comunicación y la información tienden a volverlo todo ambiguo, incluyendo el mismo concepto de sociedad de la información?

**AM:** Bueno, es lo que trato de hacer desde hace más de 15 o 20 años. Volver a la historia. Creo que la pérdida del control de los conceptos viene de la deshistorización, que es la falta de historia de las palabras. Le doy un ejemplo muy cotidiano y público. Actualmente todos hablamos de redes sociales. Cuando escuché por primera vez las palabras *redes sociales* como un producto de internet, me dije: ¿Qué quieren decir con esto? Históricamente, la noción de redes sociales ha estado anclada a proyectos emancipatorios y colectivos. Las llamadas redes sociales por internet no deberían llamarse así, porque son producto de una sociedad individualizada. No tengo nada contra la individualidad siempre que no oculte otras realidades históricas, como la movilización real de los ciudadanos. Yo creo que las redes sociales de las que estamos hablando actualmente, como facebook, twitter, etcétera, solamente son redes de socialización *on line*. Sin embargo, nos están imponiendo las palabras y los conceptos y resulta muy difícil remontar un pensamiento que ya está divulgado. Cuesta mucho proponer otra visión de las sociedades y del mundo.

**José Villamarín:** Entonces las nuevas tecnologías ponen en evidencia la necesidad de retomar estudios históricos, culturales, sociopolíticos...

**AM:** Efectivamente, yo pienso que las nuevas tecnologías nos obligan a una reflexión crítica dentro de las problemáticas de la economía política de la comunicación y la cultura. Cuando uno mira la historia de las ideas críticas sobre comunicación, cultura y política, vemos que gran parte de ellas tienen que ver con las problemáticas de América Latina, porque en esta región los temas del desarrollo y la educación han estado ligados a los procesos de comunicación. Creo que eso hizo que en América Latina surgieran los planteamientos principales de lo que hoy conocemos como derechos a la comunicación, políticas de comunicación, entre otros, que intentan nivelar las asimetrías entre países en los procesos de comunicación y cultura. En Europa, en cambio, la reflexión circuló en torno a la crisis de los servicios públicos y al surgimiento de las industrias culturales. Ahí la televisión no era industria cultural sino servicio público. Entonces, hay que preguntarse, qué ha pasado en estos años de congelamiento de las ideas, qué nuevas problemáticas han surgido. Hay temas que no habíamos sospechado y a los que no estábamos acostumbrados como, por ejemplo, el de la propiedad intelectual. Es decir, la respuesta de los que no tienen dinero para comprar productos culturales y no tienen otra opción que piratear. Son problemas muy complejos que nos obligan a interrogar cada vez un espectro más amplio de temas desde la economía política de la comunicación. Uno de ellos es el uso y acceso a las nuevas tecnologías.

**GA:** ¿Usted es optimista respecto de la recuperación de una perspectiva crítica en la investigación de la comunicación y la cultura, que nos permita comprender mejor los procesos ideológicos y las relaciones de poder en este campo?

**AM:** Yo pienso que, a pesar de esta glaciación de la que hemos hablado, en América Latina han surgido pensadores críticos que construyeron y siguen construyendo esa reflexión. Mi contacto con las universidades de América Latina me ha permitido constatar la existencia de un sector crítico, que se refleja en los temas de tesis, en las problemáticas académicas, donde plantean una preocupación por la memoria que se ha construido desde la investigación, que fue olvidada entre los años 80 y 90. Yo diría que también es una reacción generacional en contra del arrastre negativo de la globalización, porque los jóvenes investigadores sufren en carne propia este modelo de globalización. Entonces, yo veo que en el ámbito estudiantil y académico hay una gran preocupación acerca de, por ejemplo, cómo cambiar las reglas del juego en las estructuras mediáticas; cómo participar en la construcción de una nueva sociedad, no de la información sino del saber, más bien dicho, de los saberes diversos.



**JV:** ¿Esas tensiones antiguas entre la televisión como servicio público y la televisión como industria cultural se expresan en el actual enfrentamiento entre medios públicos y privados, como en el caso ecuatoriano?

**AM:** Creo que en este tema también es necesario limpiar el terreno para abordar estas realidades. A veces me sorprende de que usemos la denominación medios públicos. ¿Qué significa un medio público? Para muchos son medios gubernamentales, mientras que para otros, como en la tradición europea, son medios de servicio ciudadano. Yo planteo la necesidad de replantear esos temas, puesto que la pertenencia de un medio al Estado no lo convierte en público. El problema es la dificultad que supone, en ciertos países, la falta de una tradición de servicio público, es decir, no saber cómo hacer las cosas bajo otros valores y otros procedimientos. Pero eso no significa que no haya agentes y actores que puedan aportar a la construcción de esos proyectos de medios públicos. El problema también está en quién lleva adelante esos proyectos.

**JV:** ¿Cómo hacer que los medios privados manejen la información como servicio público y no como un producto más de la industria cultural?

**AM:** El medio privado, de cualquier modo, tiene la obligación de manejar la información como servicio público. Tiene una misión pública, puesto que usa el espectro mediático que es un bien común de la humanidad. El problema es que la mayoría de medios privados no quiere aceptar que existan otras nociones de libertad de expresión distintas a la noción de libertad de propiedad. Ese es un gran problema para las democracias, hacer que emerjan otras nociones de libertad, que involucren otras nociones de lo público.

**GA:** En América Latina asistimos al enfrentamiento entre un Estado comunicador y unos medios opositores. Entre los dos se disputan el control del debate social ¿Cuál es su reflexión acerca de este estado de cosas y qué nos corresponde hacer como ciudadanos?

**AM:** Yo pienso que lo que debemos defender, a la larga, es una noción de libertad de expresión plural. En Chile, durante la época de la Unidad Popular, no tuvimos tiempo de plantearnos estos temas. Actualmente hemos llegado a unos niveles de polarización extraña, donde la oposición usa la noción de libertad de expresión con fines de sedición. Entonces, la experiencia chilena me dice que lo único que nos queda es evitar esa polarización, aunque no es fácil.

## El Medio mediado

Una mirada crítica al discurso mediático.

Fernando Checa Montúfar

Es una guía para reconstruir el discurso mediático con un espíritu crítico, como un trabajo de mediación entre los contenidos de los medios y las audiencias, y como una contribución a la formación de ciudadanos para que exijan una mejor oferta mediática. Para este propósito, el autor presenta una serie de artículos e investigaciones que plantean una mirada crítica, no estigmatizadora, propositiva, pedagógica e independiente de los poderes políticos, económicos, empresariales, de los anunciantes y, en general, de todos los actores que se mueven alrededor del mundo de la información.

Pídalo a: [libreria@ciespal.net](mailto:libreria@ciespal.net)



NUEVA PUBLICACIÓN